KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1662/78

af 14. juli 1978

om åbning af en ny licitation med henblik på mobilisering af mel af blød hvede som støtte til Comorerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1254/78 (2);

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), særlig artikel 6,

ud fra følgende betragtninger:

Rådet for De europæiske Fællesskaber har den 30. januar 1978 udtrykt sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde det, der svarer til 1 600 tons blød hvede, nemlig 1 060 tons mel i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/1978;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af produktet anbragt på kajen eller i givet fald på lægter i lossehavnen;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse, der skal sikre overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen;

det italienske interventionsorgan gives fuldmagt med henblik på den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitationen, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

Det monetære udvalg vil blive rådspurgt, og i betragtning af sagens hastende karakterer er der grund til at vedtage de påtænkte foranstaltninger, under de i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (5), særlig artikel 3, opstillede betingelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion med henblik på fødevarehjælp til Comorerne udbydes 1 060 tons mel af blød hvede i licitation.

2. Licitationen gennemføres i Italien i 2 partier. Produkterne stilles til rådighed på Fællesskabets marked. Afskibningen sker fra et af Fællesskabets havne.

3. Den licitation, der er nævnt i stk. 1, angår leveringen af produktet anbragt på kaj eller i givet fald på lægter i lossehavnen.

— Moroni (500 tons)

— Mutsamudu (560 tons).

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 156 af 14. 6. 1978, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(5) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

4. Det produkt, der er nævnt i stk. 1, skal af kontraktmodtageren leveres i nye bomuldssække med et indhold på 50 kg netto.

Sækkenes minimumsvægt : 180 g.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

»Farine de froment / Don de la Communauté Économique Européenne aux Comores«.

For at muliggøre en genopfyldning i sække, skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som de, hvori varen leveres, med den trykte tekst efterfulgt af et stort »R«.

Artikel 2

1. Den licitation, der er nævnt i artikel 1, finder sted den 28. juli 1978.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 28. juli 1978, kl. 12.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af licitationsbekendtgørelsen finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for indgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.

3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det udligningsbeløb der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2.

Korrektionen foretages ved :

— at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta, eller en ny medlemsstat,

— at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

— ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs,

— ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationstilslaget gives den bydende som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3 nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 10 regningsenheder pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

— for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;

— for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;

— for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

Artikel 6

1. Det mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Comorerne skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika :

— fugtighed : højst 12 %,

— proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),

— askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt melet ikke svarer til de nævnte karakteristika accepteres det ikke.

2. Budene vedrørende det mel af blød hvede, der er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Comorerne skal gives, så de svarer til de nedennævnte karakteristika :

— fugtighed : højst 12 %,
— proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),
— askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Artikel 7

1. Det italienske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hver af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvejebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitation gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelsen af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal anmode tilslagsmodtageren om følgende oplysninger :

a) efter hver forsendelse, en fortegnelse over de lastede mængder, produkternes kvalitet og emballering ;

b) skibenes afsejlingsdato samt den dato, som er fastsat for produkternes ankomst til bestemmelsesstedet ;

c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedstillelsen.

Artikel 8

For nærværende licitation bemyndiges interventionsorganet til at udbetale tilslagsmodtageren 80 % a conto på værdien af det kvantum, der figurerer i konossementet, ved præsentation af en kopi af dette samme dokument og ved en sikkerhedstillelse svarende til acontobeløbet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand